



Christkindlmarkt **Bruneck**
Mercatino di Natale **Brunico**
29.11.2024 - 06.01.2025

Mercatini Originali Alto Adige
Original S udtiroler Christkindlm arkte
Brunico / Bruneck



Indice

<u>Il Natale è ovunque</u>	4
<u>Dalla regione per la regione</u>	6
<u>Panoramica</u>	8
<u>Benvenuti al Mercatino di Brunico</u>	10
<u>Orario d'apertura</u>	12
<u>Città e montagna – vivi Brunico</u>	14–15
<u>Piantina della città</u>	18
<u>Dolomiti Super Première</u>	20
<u>Visite guidate / Come arrivare</u>	22

Inhaltsverzeichnis

<u>Überall ist Weihnachten</u>	5
<u>Von der Region für die Region</u>	7
<u>Übersicht</u>	9
<u>Willkommen auf dem Brunecker Christkindlmarkt</u>	11
<u>Öffnungszeiten</u>	13
<u>Stadt und Berg – Bruneck erleben</u>	16–17
<u>Stadtplan</u>	18
<u>Dolomiti Super Première</u>	21
<u>Stadtführungen / Anreise</u>	23

Foto credits: IDM Südtirol - Alto Adige / Marion Lafogler, Alex Filz

IT

DE

Brunico Kronplatz Turismo

Piazza Municipio 7
I-39031 Brunico
Tel. +39 0474 555722
info@bruneck.com



Per saperne di più

Organizzazione: Brunico Kronplatz Turismo
www.bruneck.com/mercatino
facebook.com/MercatinoBrunico / instagram/bruneck_brunico
Testi: Brunico Kronplatz Turismo / IDM
Grafica e stampa: EG'AL GRAPHICS Brunico

Immagini: IDM Südtirol / Alex Filz / Frieder Blickle / Harald Wisthaler / Laurin Moser / Stefano Scatà / Roman Untersteiner / Lorenz Sternbach / Martin Corradini / Brunico Kronplatz Turismo / Manuel Kottersteger / Martin Brugger

Bruneck Kronplatz Tourismus

Rathausplatz 7
I-39031 Bruneck
Tel. +39 0474 555722
info@bruneck.com



Nähere Infos unter

Organisation: Bruneck Kronplatz Tourismus
www.bruneck.com/christkindlmarkt
facebook.com/MercatinoBrunico / instagram/bruneck_brunico
Texte: Bruneck Kronplatz Tourismus / IDM
Grafik und Druck: EG'AL GRAPHICS Bruneck

Bilder: IDM Südtirol / Alex Filz / Frieder Blickle / Harald Wisthaler / Laurin Moser / Stefano Scatà / Roman Untersteiner / Lorenz Sternbach / Martin Corradini / Bruneck Kronplatz Tourismus / Manuel Kottersteger / Martin Brugger

Il Natale è ovunque

Luci scintillanti, stelle di paglia in filigrana e alberi di Natale di ogni dimensione creano un'atmosfera incantata. Sono le città di Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico e Vipiteno a racchiudere le amate tradizioni del periodo dell'Avvento. Non solo i loro centri storici con i Mercatini di Natale Originali dell'Alto Adige: l'attesa del Natale è ovunque. Passeggia lungo vicoli addobbati con ghirlande, assaggia le delizie locali, conosci una nuova cultura e partecipa a concerti e mostre. Se vuoi approfittare della tranquillità della natura, puoi fare esperienze attive in montagna, nelle vicine aree sciistiche ed escursionistiche.

IT



DE

Überall ist Weihnachten

Funkelnde Lichterketten, filigrane Strohsterne, Christbäume in jeder Größe. Die liebgewonnenen Traditionen der Adventszeit erfüllen die Städte Bozen, Meran, Brixen, Bruneck und Sterzing. Nicht nur in ihren historischen Zentren mit den Original Südtiroler Christkindmärkten, sondern auch darüber hinaus. Die Vorfreude auf Weihnachten ist überall. Durch Girlandenbehängte Gassen flanieren, Kulinarik und Gastkultur genießen, Konzerte und Ausstellungen besuchen. Wer sich in der besinnlichen Ruhe der Natur bewegen will, bekommt in den umliegenden Ski- und Wandergebieten in den Genuss von aktiven Erlebnissen am Berg.



IT

Dalla regione per la regione



Dalle tradizionali sculture in legno a gioielli originali e prodotti di lana fatti a mano. La scelta è ampia, ma la differenza è l'attenzione ai dettagli. Girando i Mercatini di Natale Originali dell'Alto Adige, l'importanza che ricoprono i prodotti regionali cade subito all'occhio. Il profumo delle specialità fatte in casa si diffonde nell'aria e gli stand gastronomici invitano ad assaggiare la cucina altoatesina. Sapere che le risorse vengono utilizzate in modo consapevole e attento è un valore aggiunto per noi e per tutti i visitatori. Inoltre, il certificato „Green Events“ contraddistingue questi eventi per un'organizzazione che segue criteri sostenibili.

DE

Von der Region für die Region



Von traditioneller Holzschnitzkunst, über kreativen Schmuck bis hin zu handgemachten Wollprodukten. Die Auswahl an schönen Dingen ist groß, der Unterschied liegt im Detail. Schon schnell merkt man, dass regionale und typische Produkte auf den Original Südtiroler Christkindlmärkten Vorrang haben. In der Luft schwebt der Duft von hausgemachten Spezialitäten, Gastronomiestände laden zur Kostprobe der Südtiroler Küche. Dabei tut es gut zu wissen, dass bewusst und sorgsam mit den Ressourcen umgegangen wird. Das Zertifikat „Green Events“ zeichnet diese nachhaltigen Veranstaltungen aus.

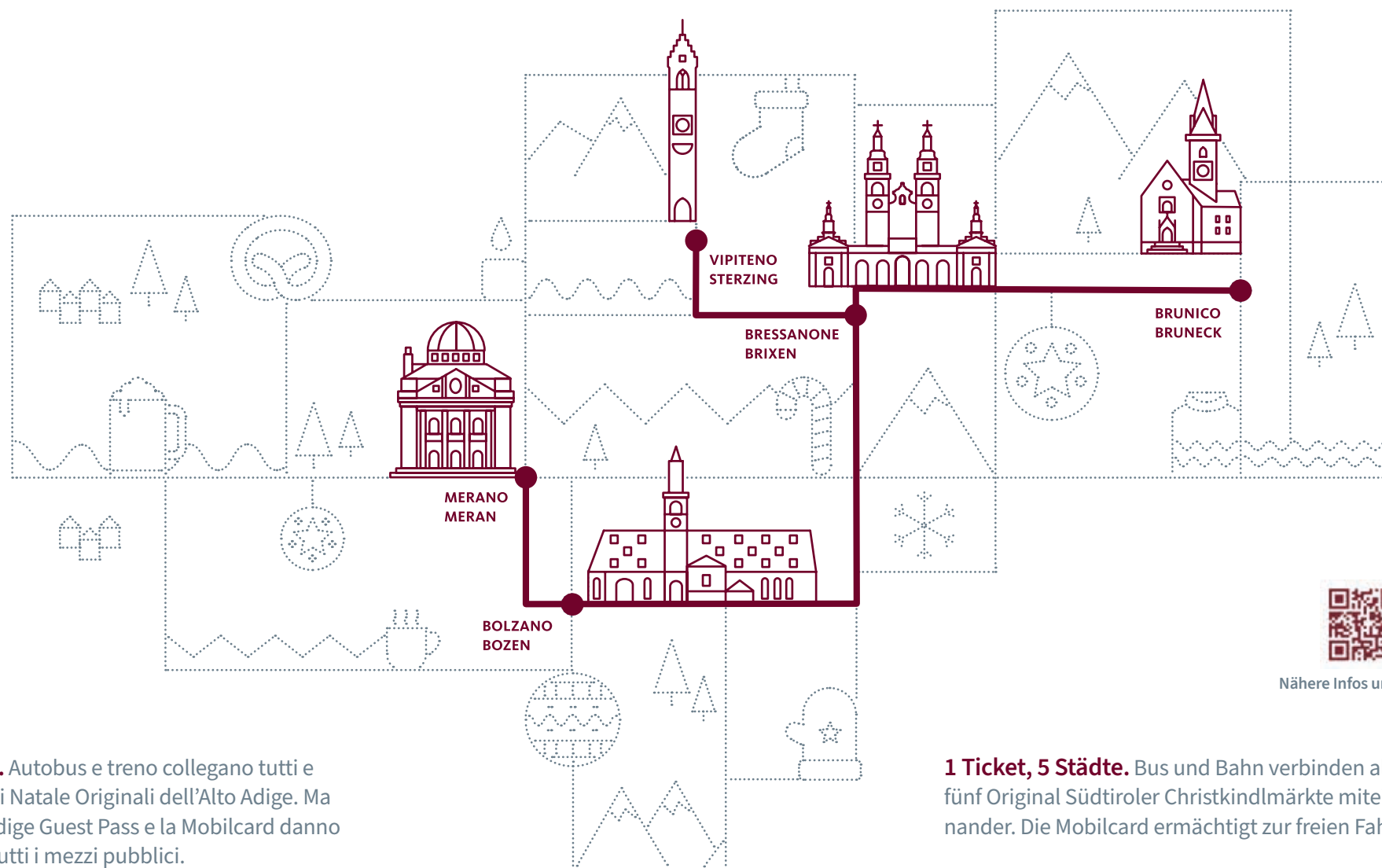
I cinque Mercatini Originali Alto Adige

29.11.2024 - 06.01.2025



Die fünf Original Südtiroler Christkindlmärkte

29.11.2024 - 06.01.2025



1 biglietto, 5 città. Autobus e treno collegano tutti e cinque i Mercatini di Natale Originali dell'Alto Adige. Ma non è tutto: l'Alto Adige Guest Pass e la Mobilcard danno accesso gratuito a tutti i mezzi pubblici.

1 Ticket, 5 Städte. Bus und Bahn verbinden alle fünf Original Südtiroler Christkindlmärkte miteinander. Die Mobilcard ermächtigt zur freien Fahrt.



IT Benvenuti al Mercatino di Natale di Brunico

Graziose casette di legno, il centro storico dal fascino medievale e sullo sfondo la cima innevata del Plan de Coronas: è il suggestivo ritratto del Natale a Brunico. Uno scenario affascinante in cui tutto si intreccia e si fonde in armonia. L'atmosfera natalizia, l'artigianato artistico e le bancarelle cariche di decorazioni e delizie per il palato. Tra un vin brulé e un dolcetto tipico ci si lascia trasportare nella magica tradizione dell'Avvento alpino. Per cedere poi alla tentazione dei negozi e accoglienti caffè che costeggiano la storica Via Centrale. Oppure per seguire il richiamo delle fantastiche piste da sci che, qualche centinaio di metri più in su, si estendono sui versanti soleggiati del Plan de Coronas.

DE Herzlich Willkommen auf dem Brunecker Christkindlmarkt

Urige kleine Holzhütten, die Altstadt mit ihrem mittelalterlichen Flair, im Hintergrund der schneebedeckte Kronplatz: In der Kulisse des Brunecker Christkindlmarkts fügt sich eins zum anderen. Weihnachtliche Stimmung, traditionelle Handwerkskunst und duftende Leckereien laden zum entspannten Bummeln zwischen liebevoll dekorierten Ständen ein. Bei einer Tasse Glühwein oder einem Espresso erliegt man dem besonderen Mix aus alpiner Weihnachtstradition und italienischem Lebensgefühl. Direkt um die Ecke lockt die historische Stadtgasse mit schönen Geschäften und gemütlichen Cafés. Und einige Höhenmeter weiter oben toben sich Skifahrer und Wintersportler auf den frisch präparierten Pisten des Kronplatz aus.



Orario d'apertura

IT

29/11/2024 - 06/01/2025

Lunedì–domenica e festivi: ore 10.00–19.00

24 dicembre: ore 10.00–14.00

25 dicembre: chiuso

31 dicembre: ore 10.00–19.00

1 gennaio: ore 10.00–19.00

Gastronomia:

Domenica–giovedì: ore 10.00–20.00

Venerdì, sabato e prefestivi: ore 10.00–21.00

Il Mercatino ha luogo in Via Bastioni, Piazza Tschurtschenthaler e in zona Ragen di Sopra.

Apertura ufficiale:

Giovedì 28 novembre, ore 17.00, Piazza Tschurtschenthaler



Öffnungszeiten

DE

29.11.2024 - 06.01.2025

Montag–Sonntag & Feiertage: 10.00–19.00 Uhr

24. Dezember: 10.00–14.00 Uhr

25. Dezember: geschlossen

31. Dezember: 10.00–19.00 Uhr

1. Jänner: 10.00–19.00 Uhr

Gastronomie:

Sonntag–Donnerstag: 10.00–20.00 Uhr

Freitag, Samstag und Vorfeiertage: 10.00–21.00 Uhr

Der Christkindlmarkt findet am Graben, Tschurtschenthaler Platz und im Oberragen statt.

Offizielle Eröffnung:

Donnerstag 28. November, 17.00 Uhr, Tschurtschenthaler Platz

Città e montagna – vivi Brunico

Il centro storico con i suoi frontoni e le facciate colorate, sullo sfondo il Plan de Corones innevato: questa è l'affascinante città di Brunico, dove cultura e natura si incontrano.

Tra piccoli negozi e boutique, musei e varie attività per il tempo libero, incantevoli locali, enoteche e rinomati ristoranti invitano a soffermarsi e godersi Brunico con tutti i sensi.

Per le vie della città

Prendetevi tutto il tempo necessario per godere il fascino medioevale della Via Centrale e della zona Ragen di Sopra e per apprezzare la vastissima offerta di shopping, senza dimenticare di assaggiare le prelibatezze della cucina locale e un buon bicchiere di vino altoatesino.

www.bruneck.com

Pronti, partenza, sci!

Il Plan de Corones è il comprensorio sciistico n. 1 dell'Alto Adige: 121 km di piste, 31 impianti di risalita di ultima generazione, piste curate nei minimi dettagli e impianti d'innevamento all'avanguardia sono garanzia di divertimento puro. Inizio stagione: 30/11/2024

www.kronplatz.com

Fotografia di montagna

Il museo LUMEN si trova in cima al Plan de Corones. Qui è possibile conoscere la storia della fotografia di montagna e l'arte dei fotografi di montagna di tutto il mondo.

www.lumenmuseum.it



Cultura & architettura

Il Castello di Brunico ospita il Messner Mountain Museum Ripa (aperto dal 7 dicembre) dedicato ai popoli della montagna, mentre il MMM Corones è un inconfondibile edificio progettato da Zaha Hadid, situato a 2.275 m in cima al Plan de Corones con una vista mozzafiato su Dolomiti e Alpi.

www.messner-mountain-museum.it

Puntare in alto

Il nuovo centro di arrampicata a Brunico è la più grande palestra di roccia coperta in Italia e copre una superficie di 2.500 m² di puro divertimento per gli scalatori.

www.heliks.it

Un po' di relax

Dopo tanta attività non può mancare una visita al paradiso del benessere Cron 4, che offre diverse piscine e una vasta area sauna.

www.cron4.it

Stadt und Berg – Bruneck erleben

Die mittelalterliche Altstadt mit ihren Giebeln und bunten Fassaden, im Hintergrund der schneebedeckte Kronplatz: Das ist die charmante Stadt Bruneck.

Zwischen kleinen Läden und Boutiquen, vielfältigen Museen und großartigen Freizeitangeboten, laden charmante Cafés, Vinotheken und renommierte Restaurants zum Verweilen ein.

Hier treffen Kultur und Natur aufeinander.

Durch die Gassen der Stadt

Genieße beim Schlendern das historische Flair der Stadtgasse und vom Oberragen und erlebe die facettenreichen Einkaufsmöglichkeiten. Kehre ein und genieße die kulinarischen Köstlichkeiten der heimischen Küche zusammen mit einem guten Glas Südtiroler Wein.

www.bruneck.com

Pistenvergnügen

Der Kronplatz ist Südtirols Skiberg Nr. 1. 121 Pistenkilometer, 31 Aufstiegsanlagen der neuesten Generation, modernste Beschneigungsanlagen und sorgfältige Pistenpflege garantieren Winterspaß auf allerhöchstem Niveau. Saisonbeginn: 30.11.2024

www.kronplatz.com

Bergfotografie

Am Gipfel des Kronplatz befindet sich das Museum LUMEN. Hier ist die Geschichte der Bergfotografie und die Kunst von Bergfotografen aus aller Welt erlebbar.

www.lumenmuseum.it

Kultur und Architektur

Schloss Bruneck beherbergt das Messner Mountain Museum Ripa (geöffnet ab 7. Dezember) zum Thema Bergvölker. Das MMM Coronas auf 2.275 m am Gipfel des Kronplatz ist ein unverkennbares Projekt von Zaha Hadid und Reinhold Messner und bietet ein atemberaubendes Panorama auf Dolomiten und Alpen.

www.messner-mountain-museum.it

Besondere Seilschaften

Das neue Kletterzentrum in Bruneck ist die größte Kletterhalle Italiens und punktet mit 2.500 m² purem Kletterspaß und über 300 unterschiedlichen Kletterrouten.

www.heliks.it

Entspannung pur

Nach einem ereignisreichen und sportlichen Tag kannst du dich im Wellnessparadies Cron 4 in den diversen Schwimmbädern und im Saunadorf ausgiebig entspannen.

www.cron4.it

DE

DE

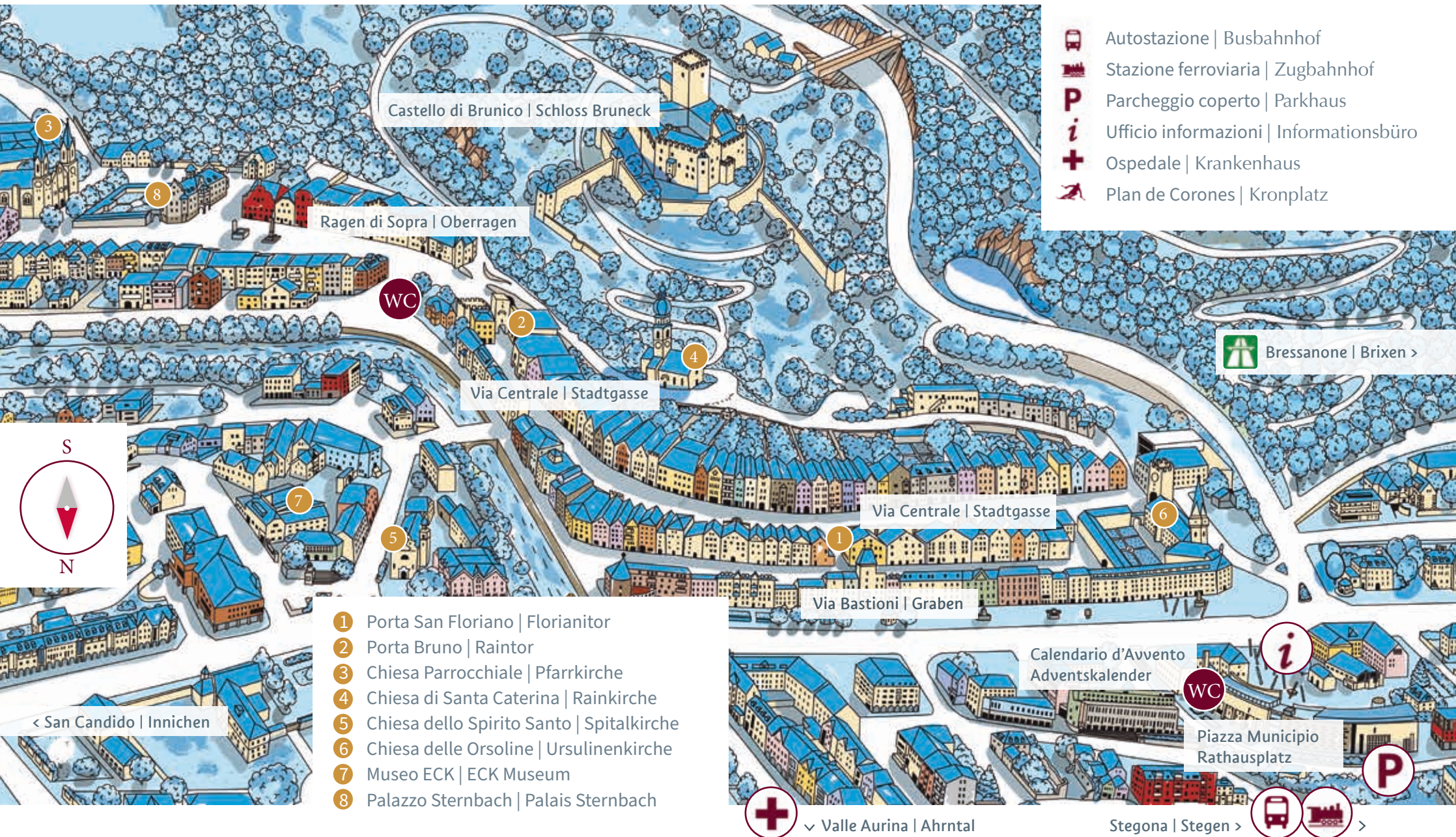


Piantina della città



^
Plan de Corones / Riscone
Kronplatz / Reischach

Stadtplan



Castello di Brunico | Schloss Bruneck

Ragen di Sopra | Oberragen

Via Centrale | Stadtgasse

Via Centrale | Stadtgasse

Via Bastioni | Graben

Calendario d'Avvento
Adventskalender

Piazza Municipio
Rathausplatz

- 1 Porta San Floriano | Florianitor
- 2 Porta Bruno | Raintor
- 3 Chiesa Parrocchiale | Pfarrkirche
- 4 Chiesa di Santa Caterina | Rainkirche
- 5 Chiesa dello Spirito Santo | Spitalkirche
- 6 Chiesa delle Orsoline | Ursulinenkirche
- 7 Museo ECK | ECK Museum
- 8 Palazzo Sternbach | Palais Sternbach

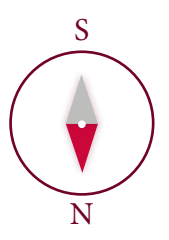
< San Candido | Innichen

∨ Valle Aurina | Ahrntal

Stegona | Stegen >

Bressanone | Brixen >

- Autostazione | Busbahnhof
- Stazione ferroviaria | Zugbahnhof
- Parcheggio coperto | Parkhaus
- Ufficio informazioni | Informationsbüro
- Ospedale | Krankenhaus
- Plan de Corones | Kronplatz





Dolomiti Super Première

4=3: Per soggiorni a partire da 4 notti una giornata di vacanza sulla neve gratis! Questa offerta è valida sia per il soggiorno che per lo skipass Plan de Corones & Dolomiti Superski.

E non è tutto: sconto del 20% sul noleggio dell'attrezzatura presso i noleggi sci convenzionati e il 15% di riduzione presso le scuole sci che partecipano all'iniziativa.

L'offerta prenatalizia è valida solo presso le strutture aderenti all'iniziativa.

Ultimo pernottamento: 20/12/2024
Ultimo giorno di validità skipass: 21/12/2024
Ultimo giorno di acquisto skipass: 18/12/2024

L'offerta vale anche per il soggiorno e lo skipass di 8 giorni al prezzo di 6 e di 12 giorni al prezzo di 9.

La fantastica offerta d'inizio inverno! Prima neve, fresca e polverosa – divertimento sugli sci a prezzi bassissimi!

Ulteriori informazioni sull'offerta e sulle strutture aderenti:
www.bruneck.com



Dolomiti Super Première

4=3: Bei Aufenthalt ab vier Nächten ein Skiurlaubstag gratis! Dieses Angebot gilt für deinen Hotelaufenthalt sowie für den Skipass Kronplatz bzw. Dolomiti Superski.

Und das ist noch nicht alles: Bei den teilnehmenden Skiverleihen erhältst du einen Preisnachlass von 20% auf den Verleih der Skiausrüstung, sowie 15% Ermäßigung bei den teilnehmenden Skischulen.

Das Vorweihnachtsangebot ist nur in den Unterkünften gültig, die an der Aktion teilnehmen.

Letzte Übernachtung: 20.12.2024
Letzter gültiger Skipasstag: 21.12.2024
Letzter gültiger Tag für Skipassankauf: 18.12.2024

Das Angebot gilt auch für den Aufenthalt und Skipass von acht Tagen zum Preis von sechs Tagen und von zwölf Tagen zum Preis von neun Tagen.

30.11.2024–21.12.2024

Das tolle Angebot zu Winterbeginn! Neuer, frischer Pulverschnee – Skivergnügen zu stark ermäßigten Preisen!

Weitere Informationen zum Angebot und zu den teilnehmenden Betrieben:
www.bruneck.com

IT

DE

Visite guidate

“Avventura città di Brunico”



Informazioni:
tel. 0474 555722

Seguici alla scoperta della storia e delle particolarità del centro storico di Brunico. Passeggiata non impegnativa, percorso pianeggiante.

- Quando: ogni lunedì alle 15.30
- Punto di ritrovo: davanti all'ufficio dell'Associazione Turistica in Piazza Municipio
- Durata: ca. 1,5 ore
- Costi: 5,00 € a persona con la BRUNECK KRONPLATZ CARD; 15,00 € senza la BRUNECK KRONPLATZ CARD.

Prenotazione necessaria
entro lunedì ore 12:00 su
www.bruneck.guest.net

Come arrivare

Tutte le strade portano a Brunico...
...in treno, in autobus o in macchina.
Trovate informazioni più dettagliate sul sito www.bruneck.com.

Per disponibilità e prenotazioni

Pacchetti vacanza, escursioni, calendario eventi, meteo e informazioni sul Mercatino di Natale a Brunico: Brunico Kronplatz Turismo, www.bruneck.com, tel. 0474 555722

In loco

Con la BRUNECK KRONPLATZ CARD puoi utilizzare gratuitamente tutti i mezzi di trasporto pubblico in tutto l'Alto Adige. In più, puoi entrare gratuitamente in oltre 70 musei in tutto l'Alto Adige e godere di numerosi vantaggi e sconti in varie strutture per il tempo libero.

L'iniziativa è riservata agli ospiti degli esercizi membri di Brunico Kronplatz Turismo.

Ulteriori informazioni: www.bruneck.com/bruneck-kronplatz-card

Informazioni mobilità:

Tel 0474 552400
info@moko.bz.it



Stadtführungen Anreise

„Erlebnis Stadt Bruneck“



Infos:
Tel. +39 0474 555722

Erlebe mit uns die Highlights von Bruneck hautnah und erfahre mehr über Geschichte und Besonderheiten der Stadt (leichter Spaziergang auf ebenem Parcours).

- Wann: jeden Montag um 15.30 Uhr
- Treffpunkt: Infobüro des Tourismusvereins Bruneck am Rathausplatz
- Dauer: ca. 1,5 Stunden
- Kostenbeitrag: 5,00 € pro Person mit der BRUNECK KRONPLATZ CARD; 15,00 € ohne der BRUNECK KRONPLATZ CARD.

Anmeldung erforderlich innerhalb Montag, 12.00 Uhr unter www.bruneck.guest.net

Alle Wege führen nach Bruneck...
...ob mit Zug, Bus oder Auto.
Detaillierte Infos dazu findest du auf der Webseite www.bruneck.com.

Informationen über buchbare Unterkünfte

Urlaubsapakete, Ausflüge, Wetter, Veranstaltungskalender und Infos zum Christkindlmarkt Bruneck: Bruneck Kronplatz Tourismus: www.bruneck.com, Tel. +39 0474 555722

Vor Ort

Mit der BRUNECK KRONPLATZ CARD nutzt du alle öffentlichen Verkehrsmittel in ganz Südtirol kostenlos. Zudem hast du freien Eintritt in über 70 Museen in ganz Südtirol und genießt zahlreiche Vorteile und Ermäßigungen bei verschiedenen Freizeiteinrichtungen.

Die Aktion ist den Gästen der Mitgliedsbetriebe von Bruneck Kronplatz Tourismus vorbehalten.

Weitere Informationen: www.bruneck.com/bruneck-kronplatz-card

Informationen Mobilität:
Tel. +39 0474 552400
info@moko.bz.it





Für mehr Trinkgenuss
harpf

Getränk Laden · Bottiglieria

Bruneck/Brunico

*Genießen Sie mit allen Sinnen!
Un piacere da gustare con tutti i sensi!*

Stadtgasse/via Centrale 53a 🍷 Bruneck/Brunico
T. +39 0474 53 71 31 🍷 laden.bruneck@harpf.it

MO-FR/LU-VE ore 9.30-12.30/14.30-19.00 Uhr
SA ore 9.30-12.30/14.30-18.00 Uhr

🍷 harpf.suedtirol 🍷 📸 harpf Trinkgenuss in Südtirol 🍷 www.harpf.it